



迫
秘
雄

no
01 BATUQUE

オ
カ
リ

**ELLE RECEVRA
L'AIDE NÉCESSAIRE
POUR S'ÉPANOUIR.**

**ET EN
ÉCHANGE,**

**LA FORCE
QU'ELLE AVAIT
DANS SES
DOIGTS.**

**CETTE FORCE
MINUSCULE**

**AVANT
CELA,**

MAIS

SUFFISAIT

**IL LUI FALLAIT
APPRENDRE**

À RÉJOUIR

**TOUT LE MONDE
AUTOUR D'ELLE.**

**SUR
SES DEUX
PIEDS.**

**À SE
TENIR**

BATUQUE

DE SAKO TOSHIO

SEINEN
YOUNG JUMP



CE CHAPITRE A ÉTÉ TRADUIT PAR [SCANTRAD.NET](https://scanttrad.net).
LE STAFF CI-DESSOUS A TRAVAILLÉ SUR CE CHAPITRE. N'HÉSITEZ PAS À VENIR
LEUR DIRE MERCI DANS LES COMMENTAIRES ET / OU SUR DISCORD !



RAW :
DIGITAUX



TRADUCTEUR US/FR
NARAGUEUR



CORRECTEUR :
ROSE



CLEANEUR :
TEAM DUWANG



ÉDITEURS :
KENZ, SKAI, LLEENKANCER



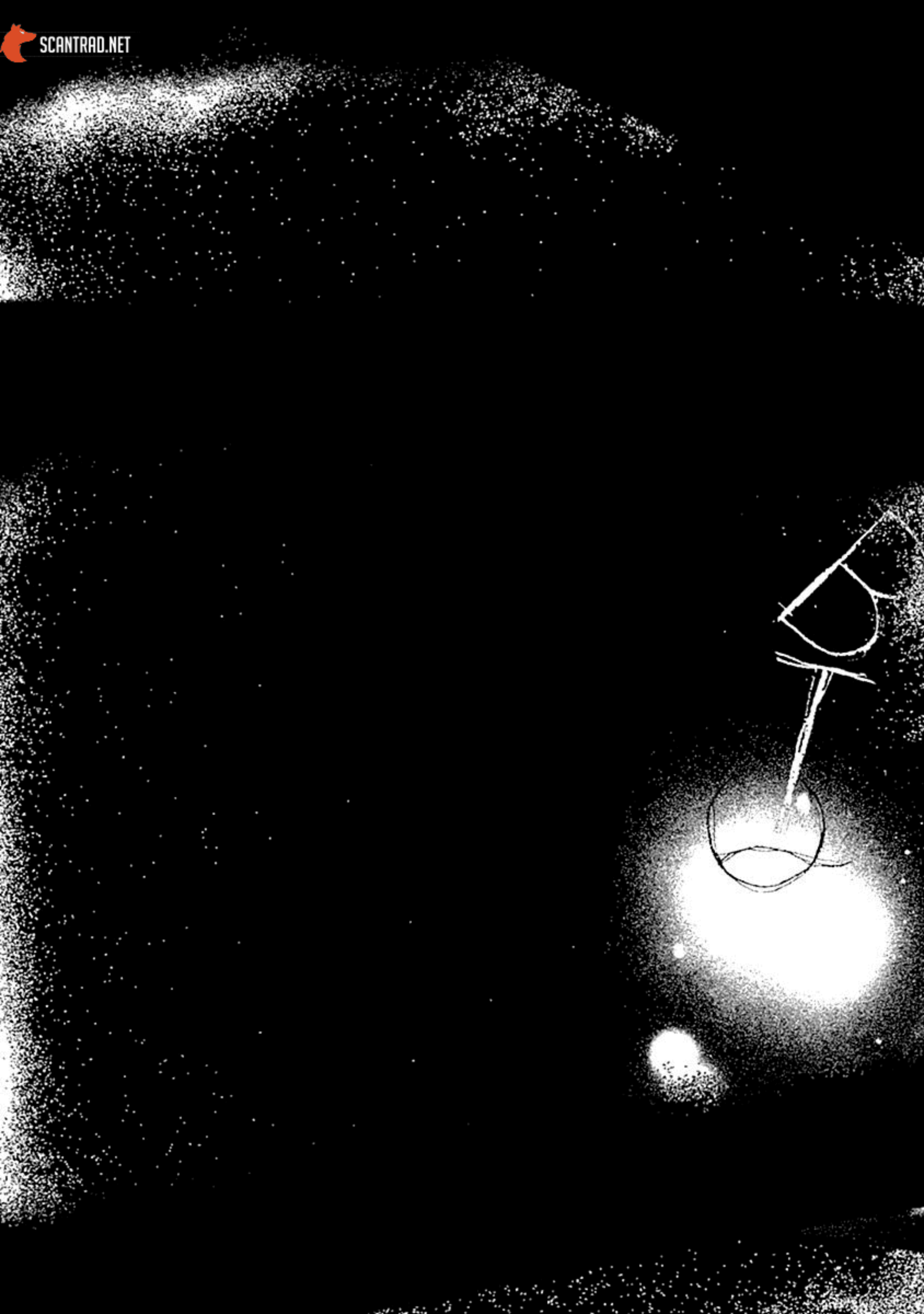
QUALITY CHECK :
MUELORE

CE MANGA N'EST PAS ENCORE
LICENCIÉ EN FRANCE. EN ESPÉRANT
UNE PARUTION PROCHAINE, NOUS
VOUS LE FAISONS DÉCOUVRIR
EN SCANTRAD.

N'oubliez pas que le scanttrad n'est là que pour vous faire **découvrir de nouvelles séries** ou pour **combler l'écart entre les parutions françaises et japonaises**. Pour soutenir concrètement vos auteurs et œuvres favorites, n'hésitez pas à vous rendre dans vos librairies favorites ou chez un distributeur comme Amazon. **Acheter les volumes** de vos mangas préférés, **c'est les soutenir !**

CHAPITRE 1:
SOUVENIRS DE LA LUNE







HUHU...

**TU EN FAIS
UNE DRÔLE DE
TÊTE QUAND TU
MANGES,**



**TU ES
TOMBÉE ?**

**C'EST RIEN,
C'EST RIEN.**



**ELLE MARCHE,
ELLE MARCHE !**

PAR ICI.

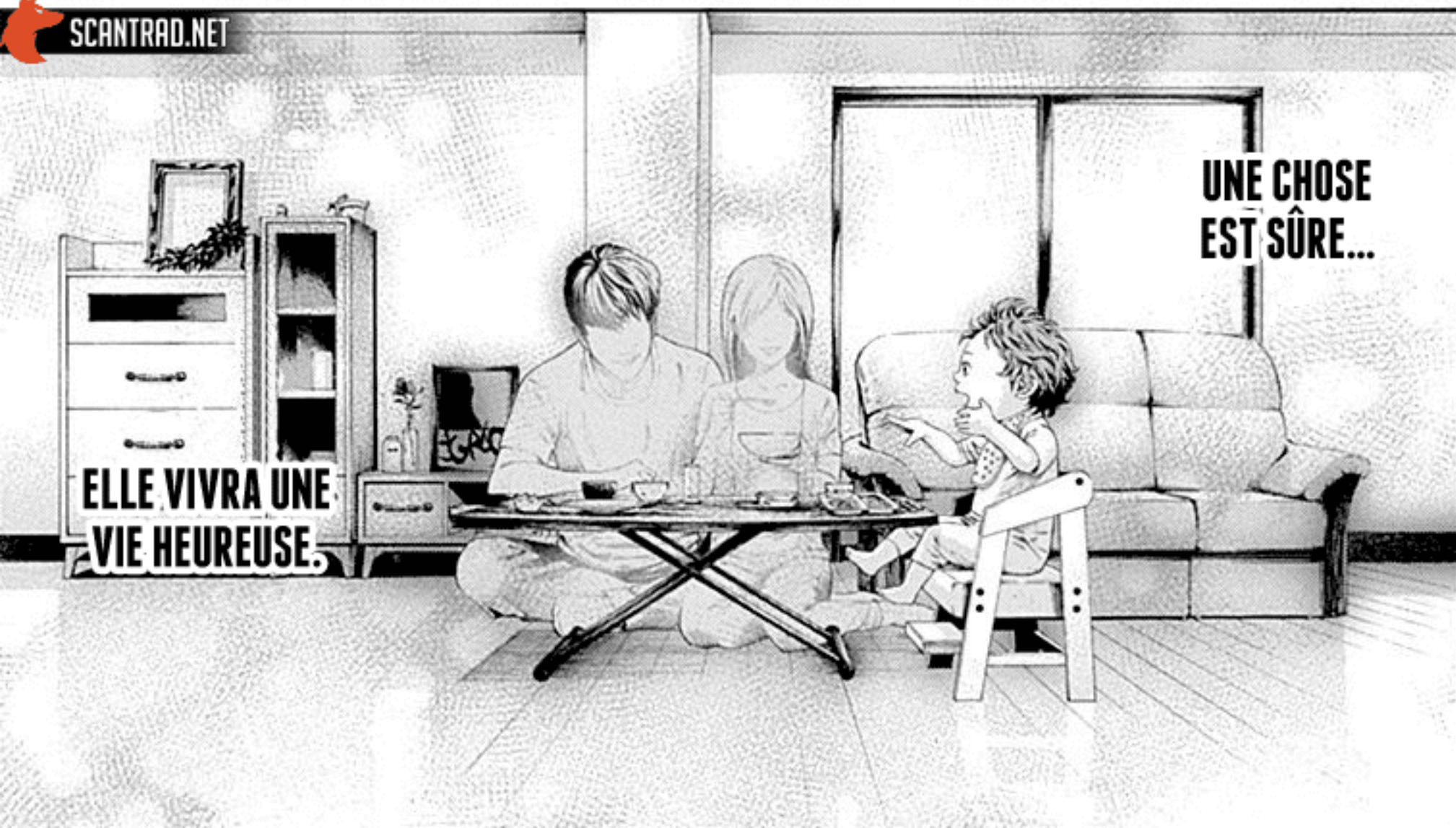


**CETTE PETITE
FILLE...**

**EST TELLEMENT
EXPRESSIVE.**

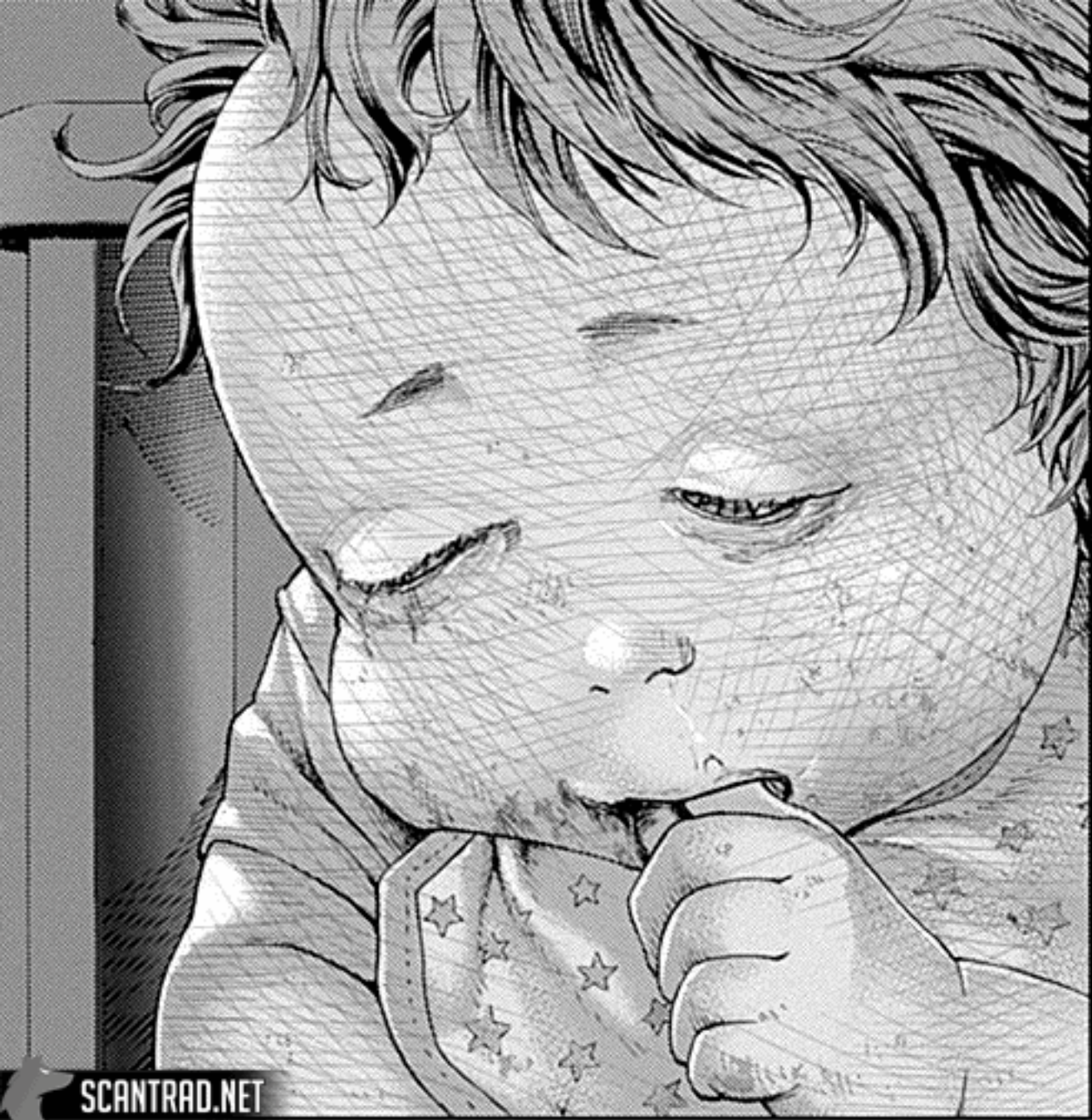


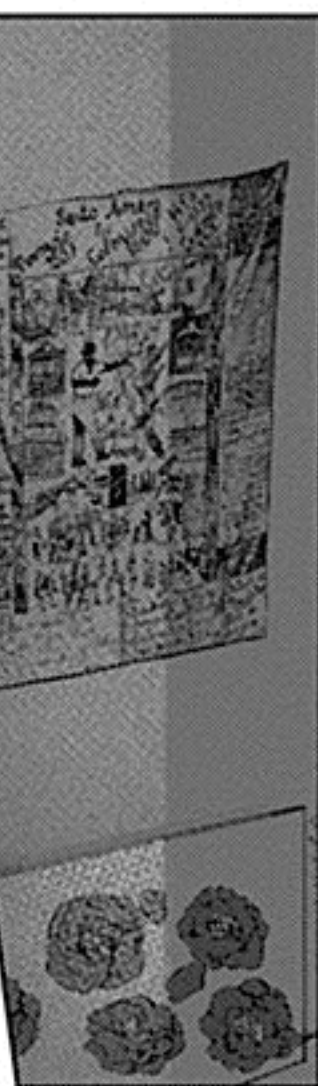
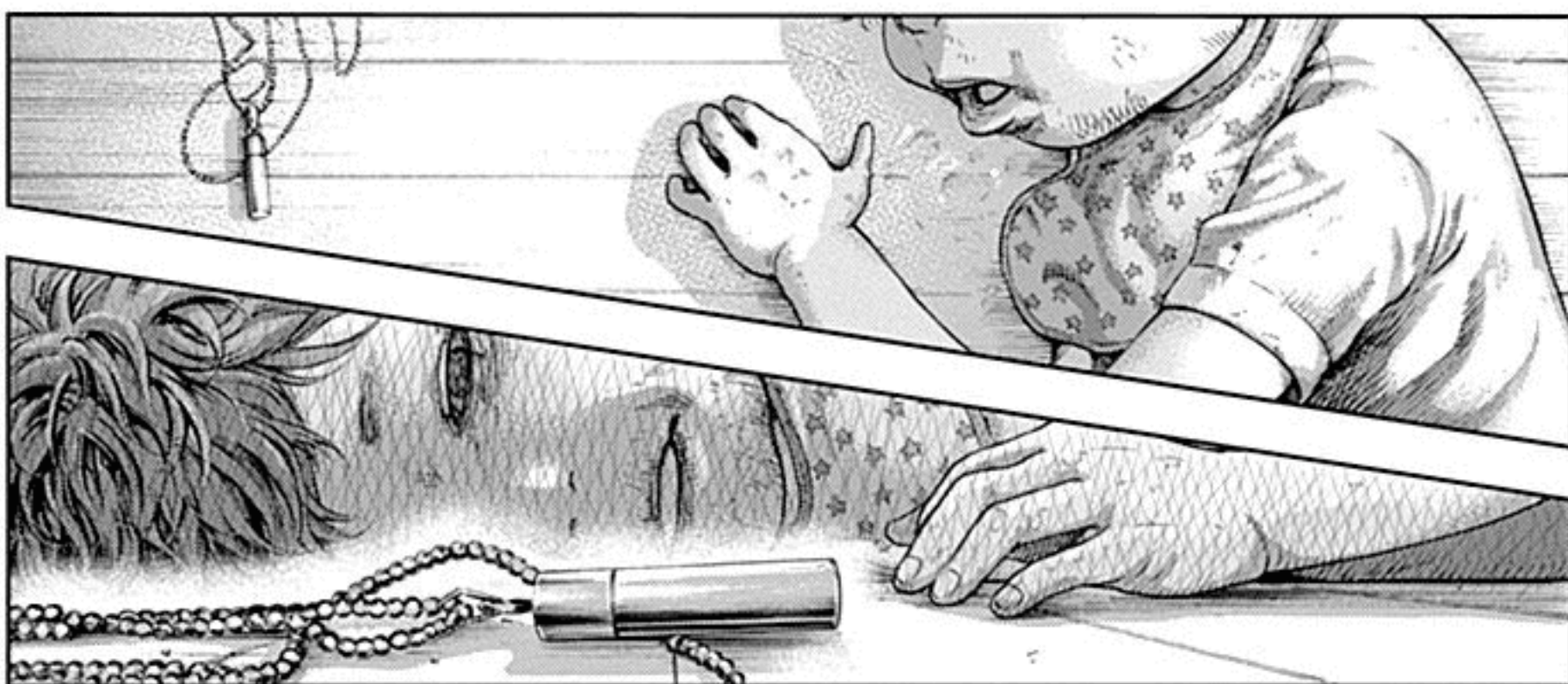
SCANTRAD.NET



**UNE CHOSE
EST SÛRE...**

**ELLE VIVRA UNE
VIE HEUREUSE.**

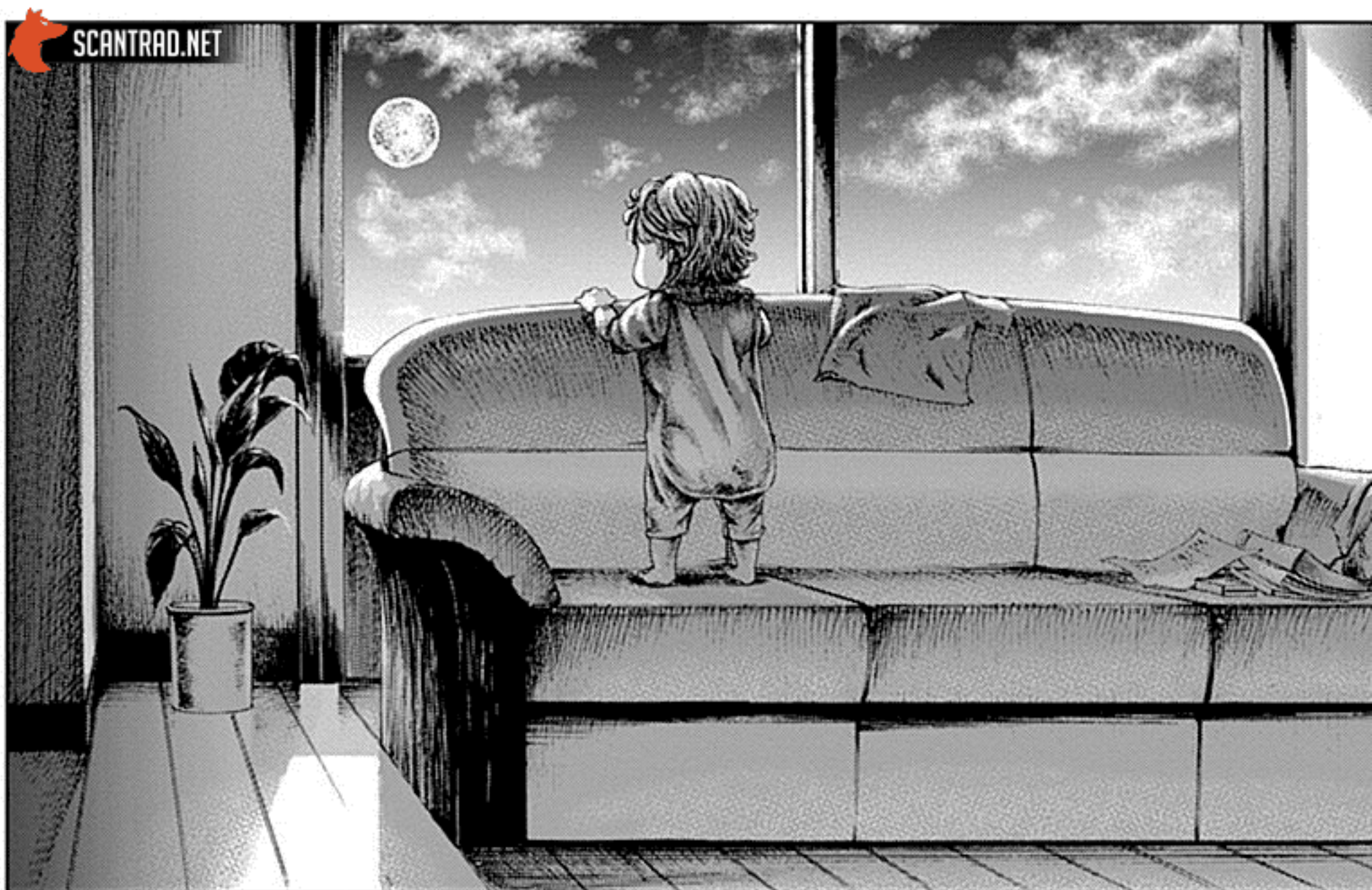
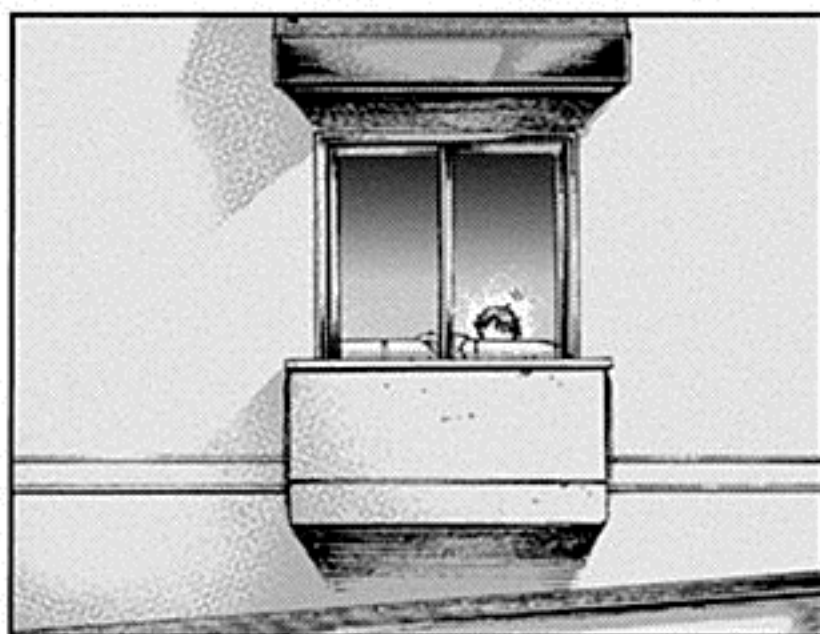
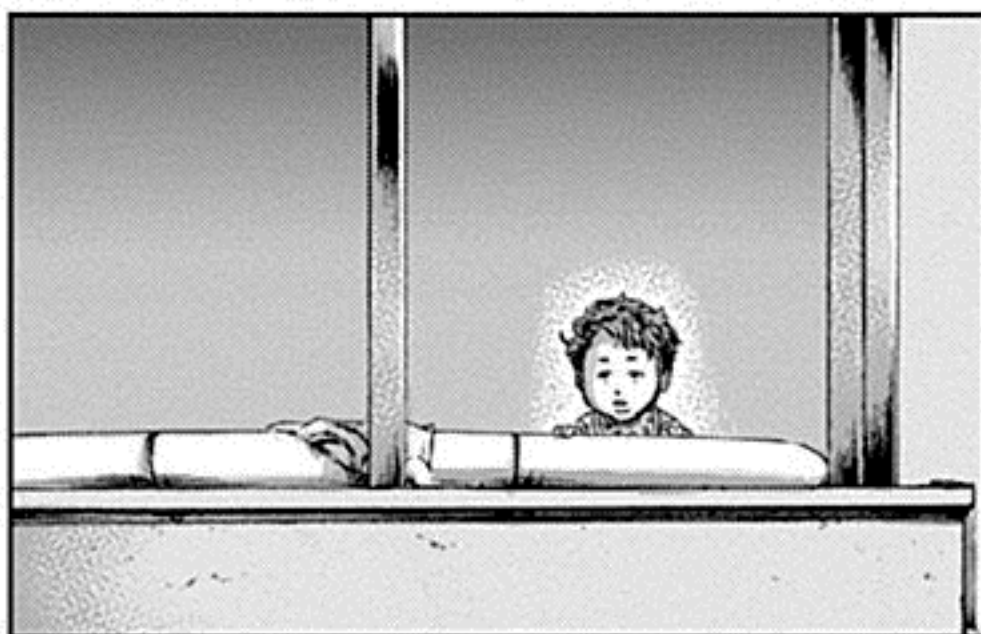






SCANTRAD.NET







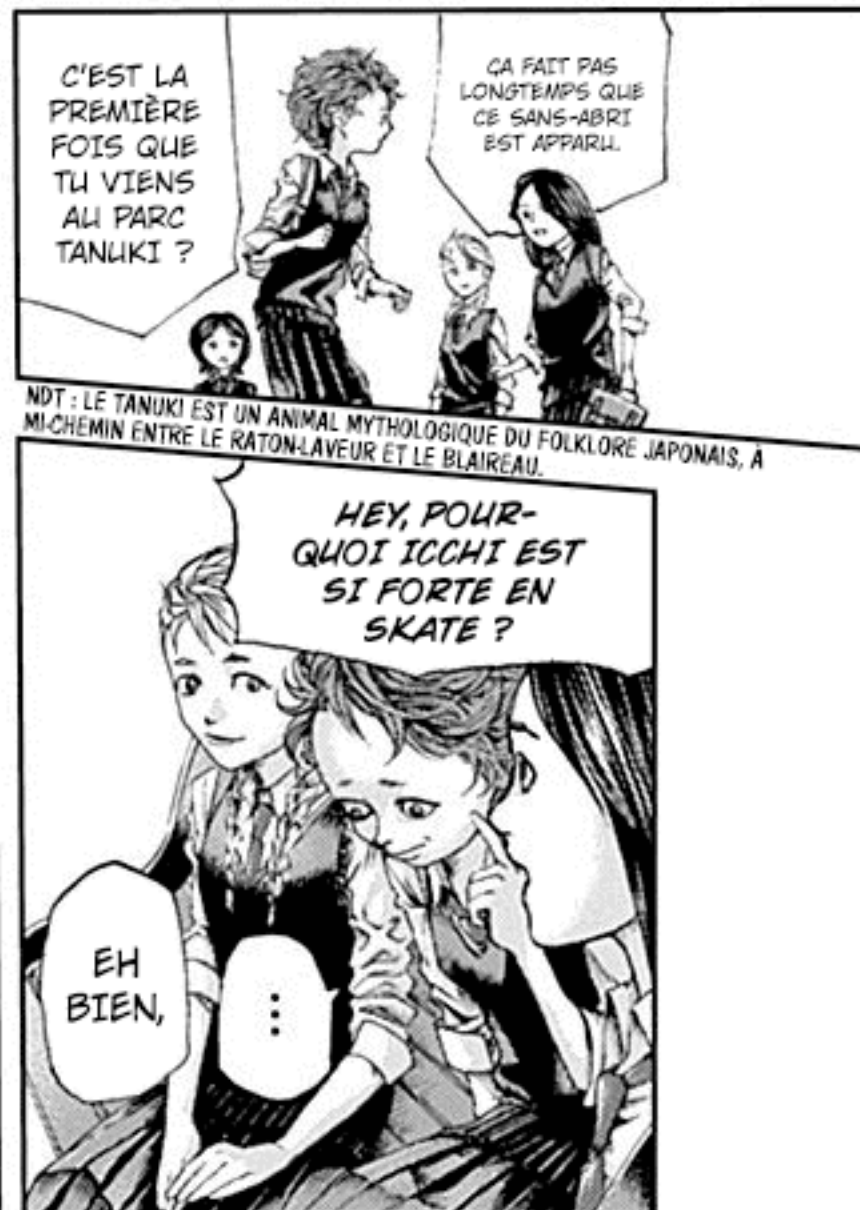
À CHAQUE
FOIS QUE JE
LA VOIS, ÇA ME
RAPPELLE "CE
MOMENT"...

CE
MOMENT
OÙ JE LA
CONTEM-
PLAIS...









NDT : LE TANUKI EST UN ANIMAL MYTHOLOGIQUE DU FOLKLORE JAPONAIS, À MI-CHEMIN ENTRE LE RATON-LAVEUR ET LE BLAIREAU.





NDT : « APPEL » EN PORTUGAIS. LE CHAMADA EST UN MOUVEMENT STRATÉGIQUE DE LA CAPOEIRA QUI CONSISTE À INVITER SON PARTENAIRE À S'APPROCHER.



...

APRÈS TOUT
C'EST NOTRE
ARGENT ! ALLEZ,
MONTREZ-NOUS
LE MOUVEMENT
DU REPIQUEUR
DE RIZ !

REPIQUEUR
DE RIZ ?



VOUS
DEVRIEZ LES
ÉCHANGER
CONTRE DES
BILLETS...



CHUT.

EIKO-
CHAN...

VIEIL
HOMME,



SOUPIR...

REGAR-
DEZ CETTE
PAGAILLE,
VOUS AVEZ
FAIT TOMBER
TOUTES VOS
PIECES.

VOUS NE
DEVRIEZ
PAS VOUS
PRÉCIPITER
TOUT-À-COUP
COMME ÇA !



EIKO.

QUOI ?

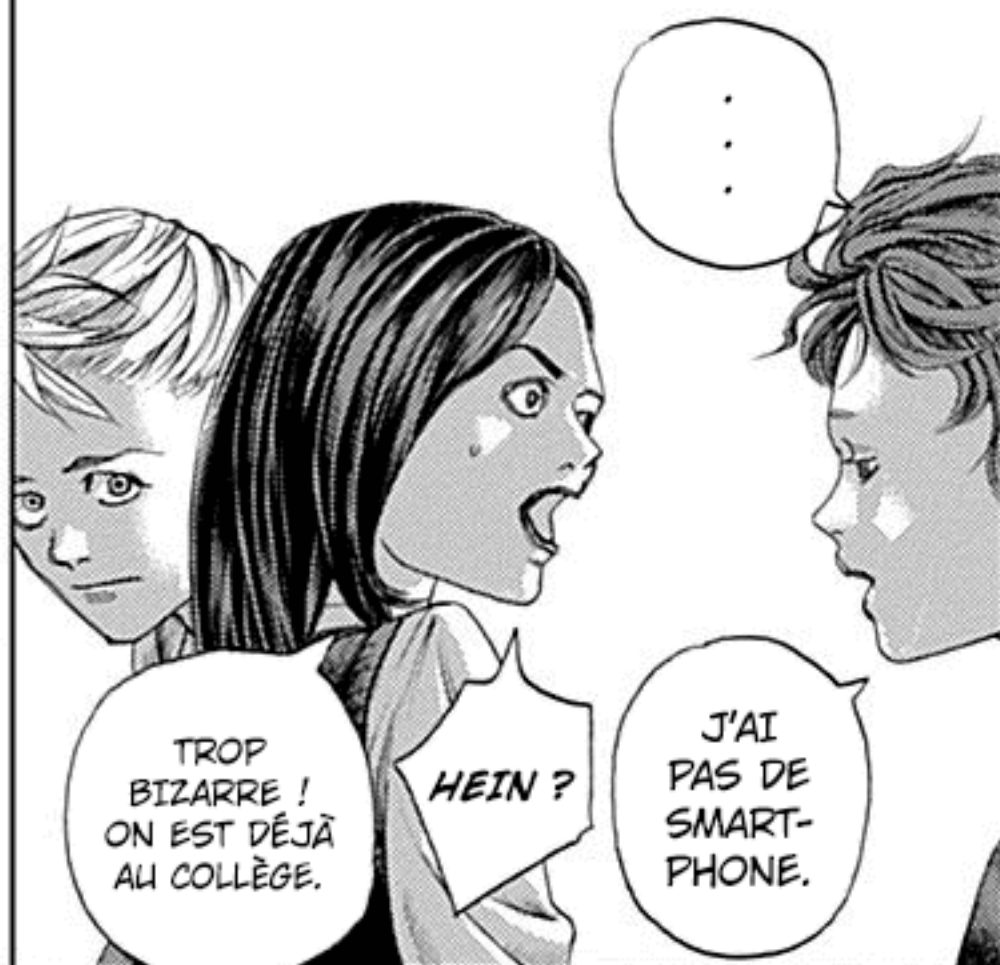
AH !

PFIOU

METS UNE
FEUILLE SUR
TON FRONT ET
TRANSFORME-
TOI !*

TU ES
COMME UN
TANUKI !

NDT : SELON LES CROYANCES, LE TANUKI
PEUT, EN DISPOSANT UNE FEUILLE SUR SON
FRONT, SE TRANSFORMER EN OBJETS.





SCANTRAD.NET





OH.

JE SUIS
RENTREE,
PAPA.

QU'EST-
CE QU'ON
MANGE ?



JE ME SENS
APAISEE, OU
ALORS C'EST
UN SENTIMENT
DE DÉJÀ-VU ?

ENFIN,
C'EST ASSEZ
DUR À EXPLI-
QUER,

DEPUIS PEU,
À CHAQUE
FOIS QUE
JE REGARDE
LA LUNE,

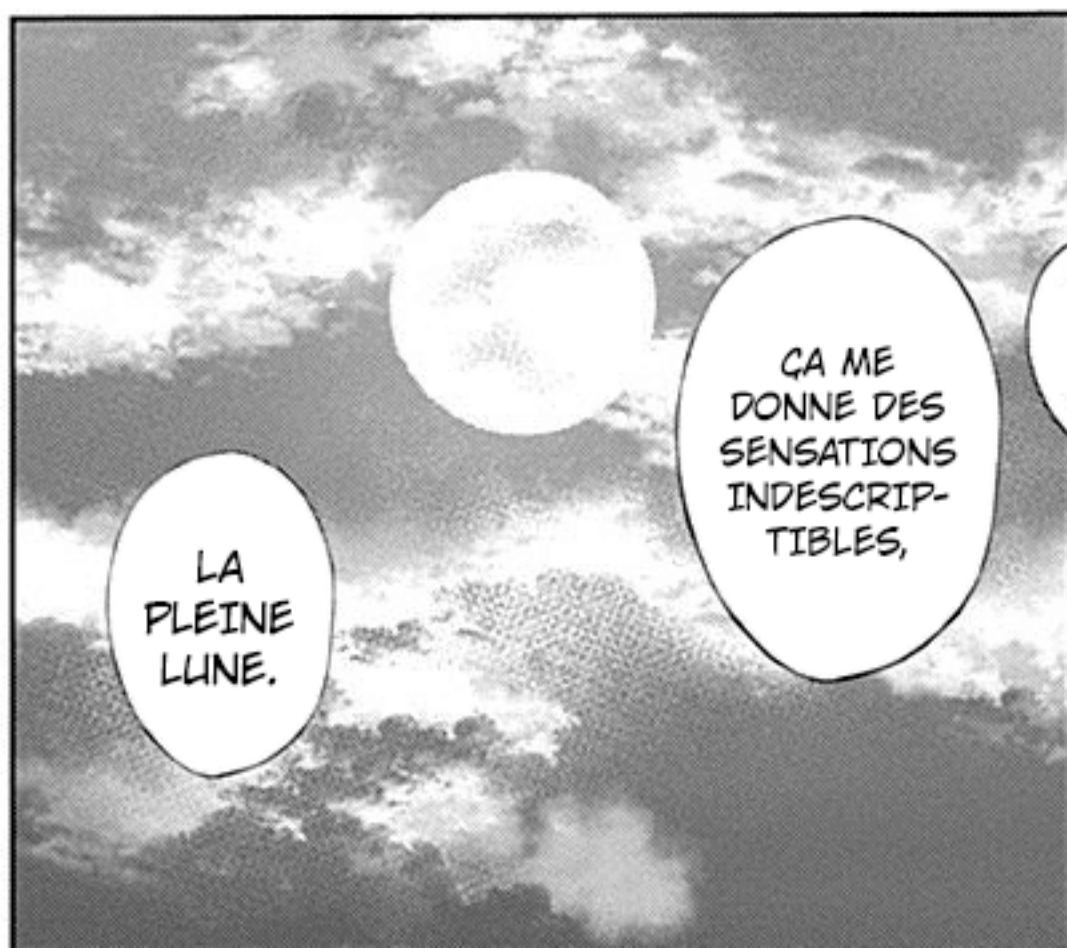


JE SUIS
NÉE UN
SOIR DE
PLEINE
LUNE ?

DIS,
EST-CE
QUE

?

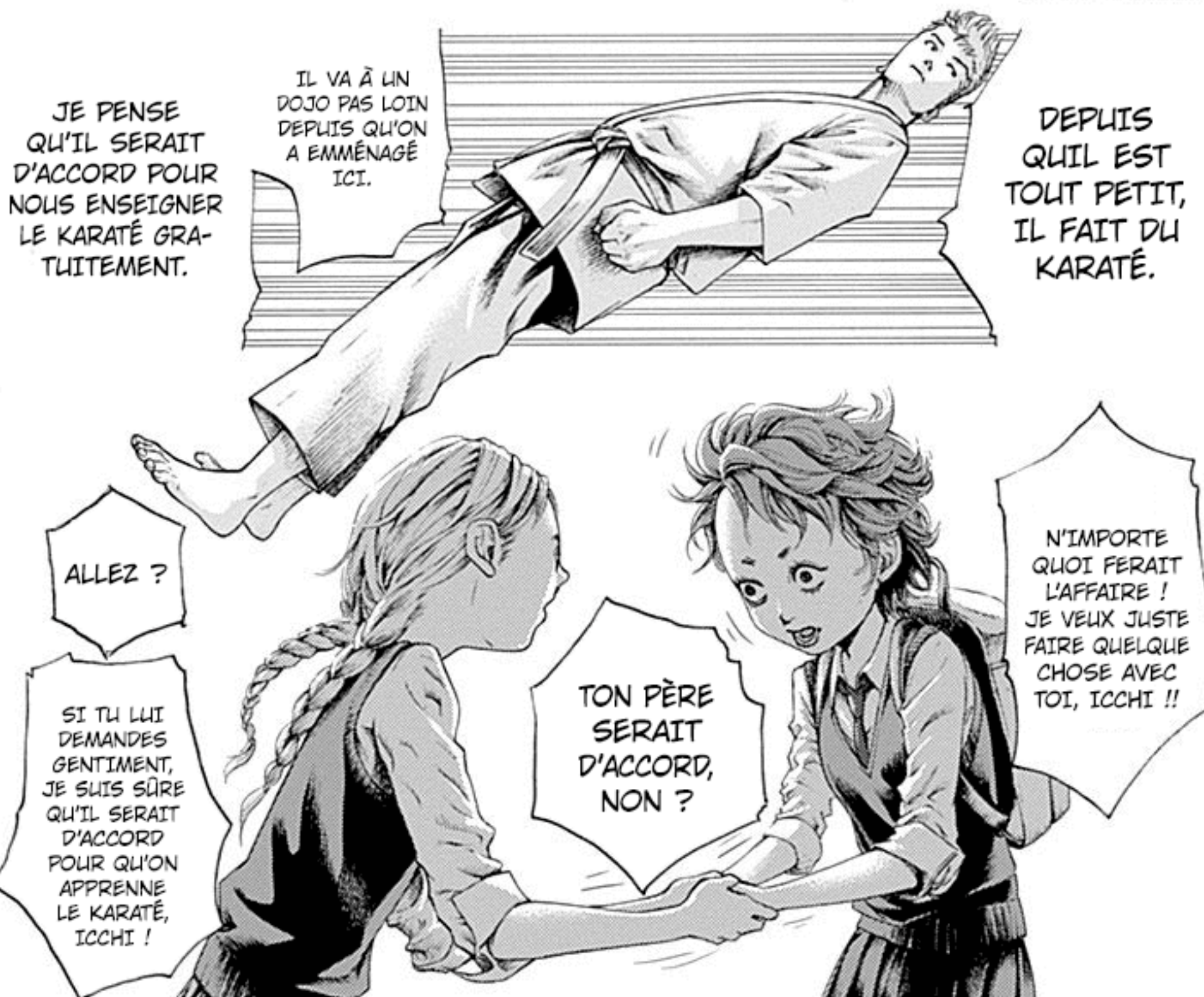
COMMENT
ÇA...? POUR-
QUOI UNE
TELLE QUES-
TION ?



LA
PLEINE
LUNE.

ÇA ME
DONNE DES
SENSATIONS
INDESCRIP-
TIBLES,







NON !

SCANTRAD.NET



AHEN...

EUH,



JE...

CHÉRI.



NON !

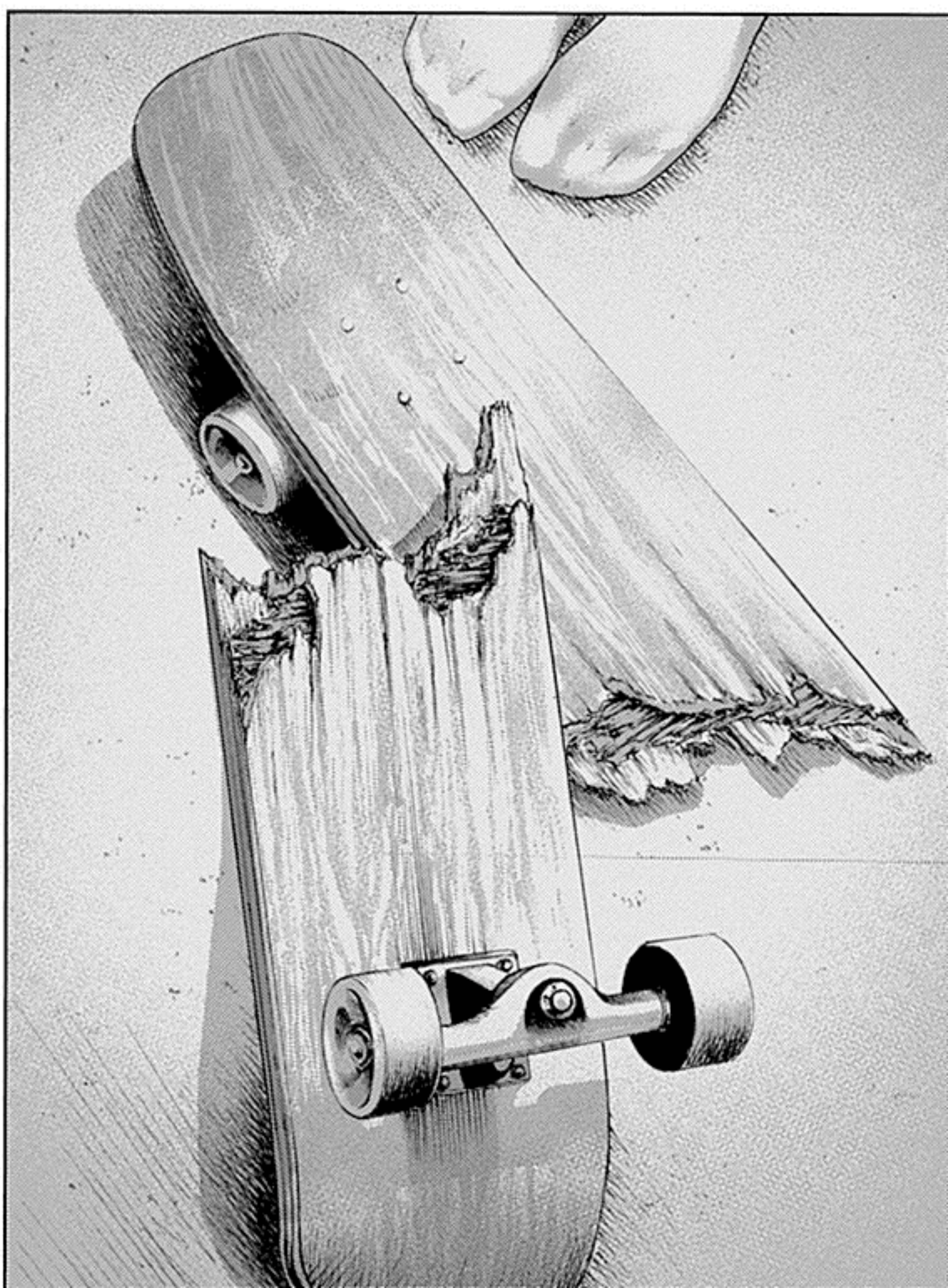
MAIS
CETTE
FOIS...

JE NE
ME SUIS
JAMAIS
PLAINTÉ,
N'EST-CE
PAS ?

EUH !



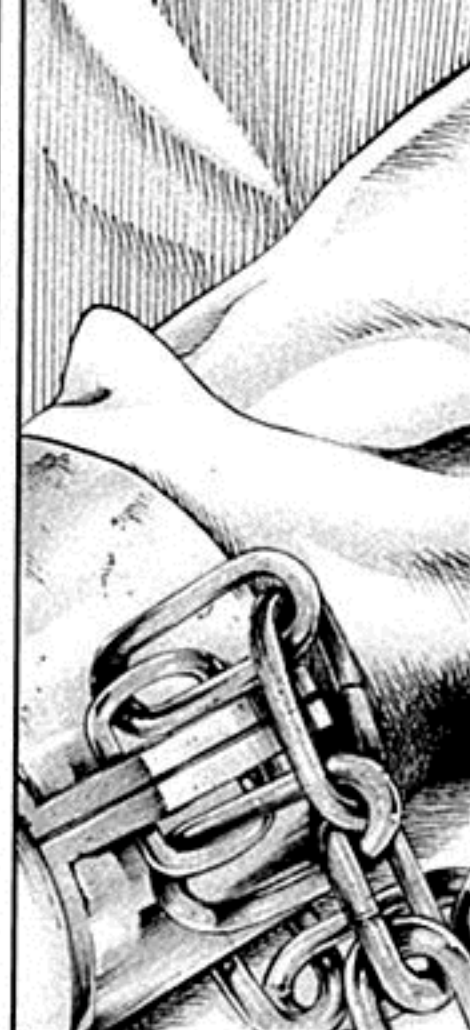




DANS UN DÉSERT
AVEC NULLE PART
OÙ SE CACHER.

ET ÊTRE
SURVEILLÉE

C'EST
COMME... ÊTRE
EMPRISONNÉE



MAIS C'EST
TEMPORAIRE,

... DEMAIN,
IL FAUT QUE JE
M'EXCUSE AUPRÈS
D'EIKO-CHAN.

C'EST TEM-
PORAIRE...

UNE FOIS QUE
PAPA AURA UN
BOULOT STABLE
...





METTONS-LE
SUR YOH-
TUBE !

GÉ-
NIAL !

C'EST
UN BRA-
QUAGE !



EIKO !



LE
LAISSE PAS
PRENDRE LE
COUTEAU !!

AH...
IL FAUT
QUE J'AIDE
...



FRÈ-
ROT !



LÂCHE LE
COUTEAU !!

LE
COUTEAU...

NE VIENS
PAS PAR ICI
EIKO, IMBÉ-
CILE !!

DÈS
QU'IL...



EIKO...



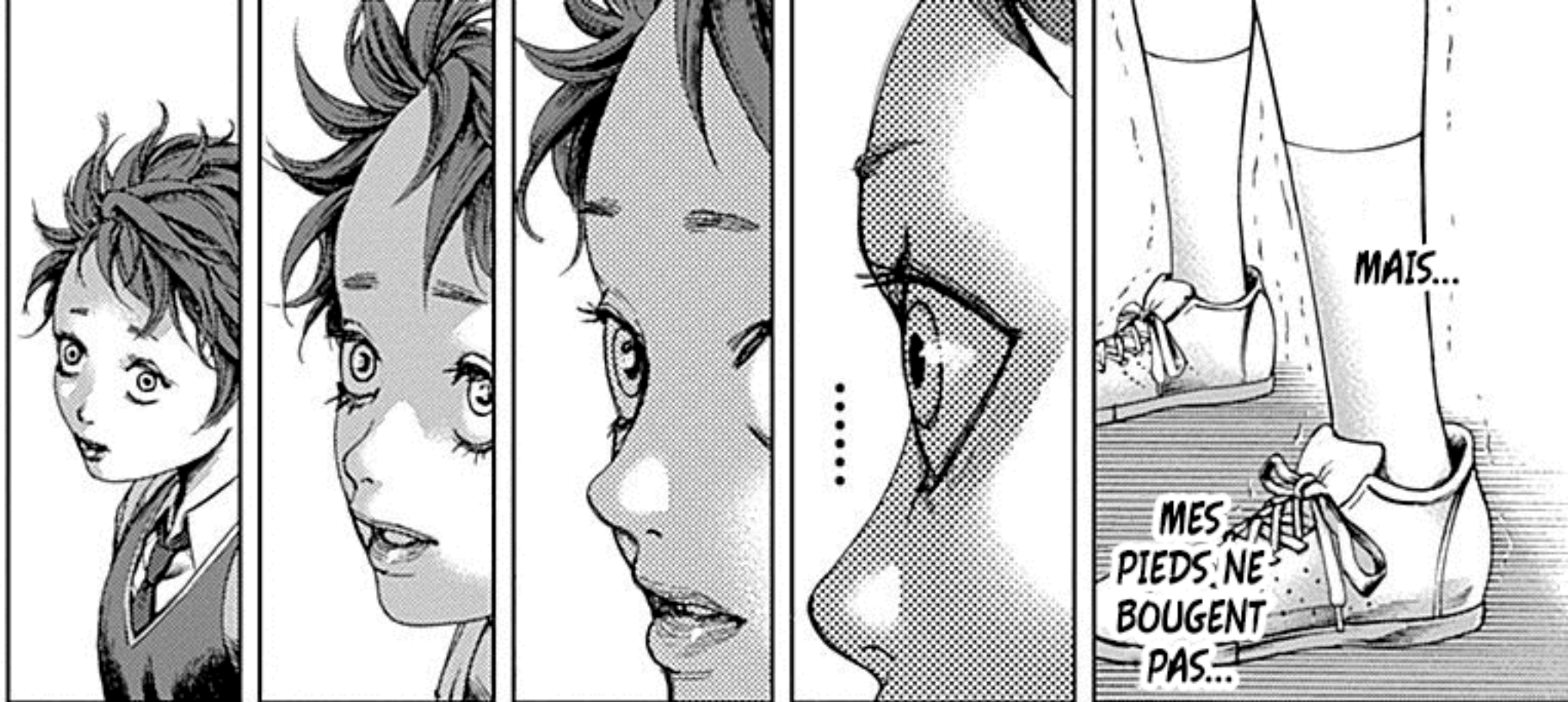
SCANTRAD.NET



ABOULE
LE FRIC !

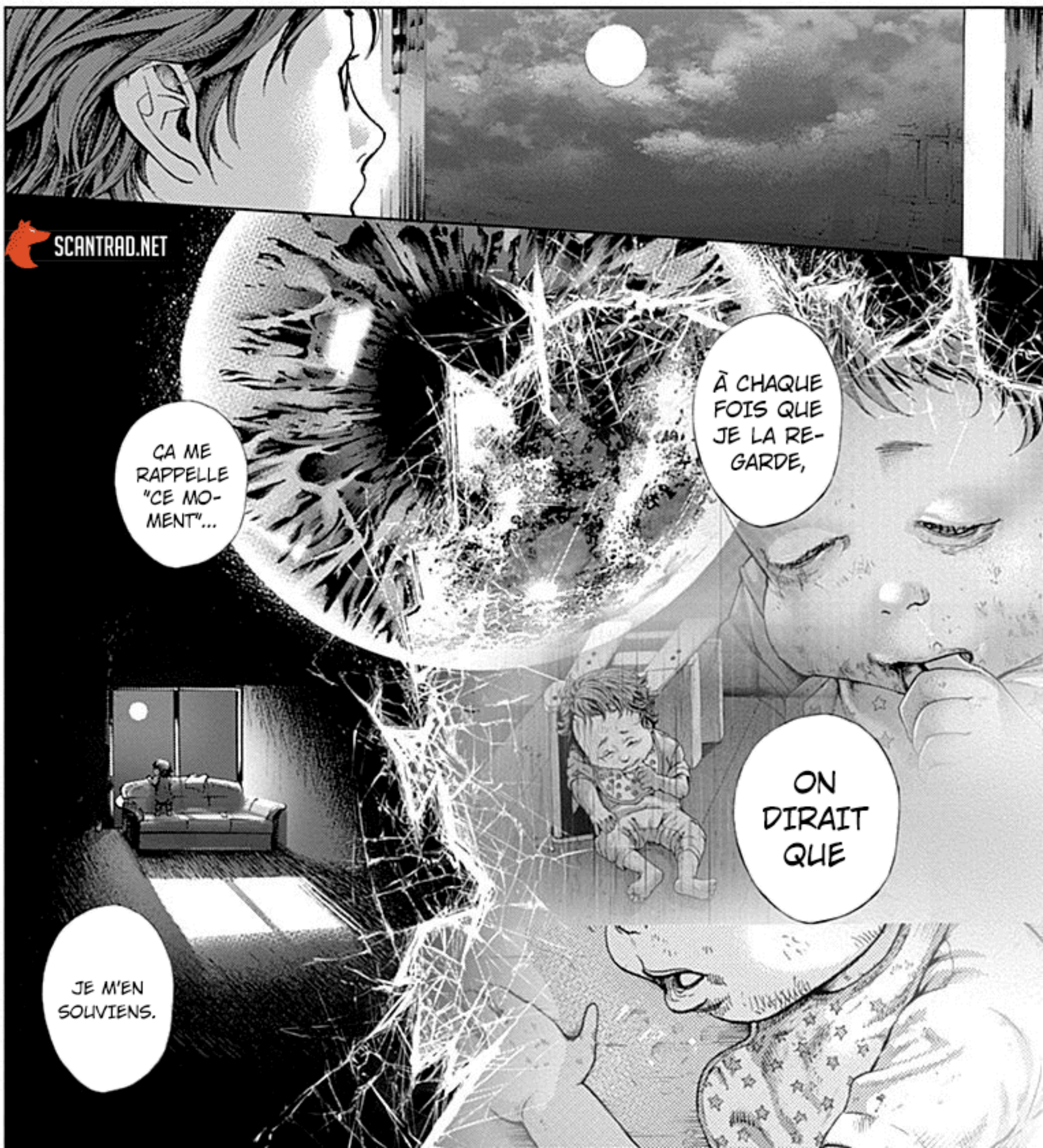
OKAY,
OKAY.

EH LE
CAISSIER,
GROUILLE-
TOI !



MAIS...

MES
PIEDS NE
BOUGENT
PAS...



SCANTRAD.NET

ÇA ME
RAPPELLE
"CE MO-
MENT"...

À CHAQUE
FOIS QUE
JE LA RE-
GARDE,

ON
DIRAIT
QUE

JE M'EN
SOUVIENS.

**ET CE
N'EST PAS
PASSAGER,**

**JE SUIS
ABANDONNÉE**

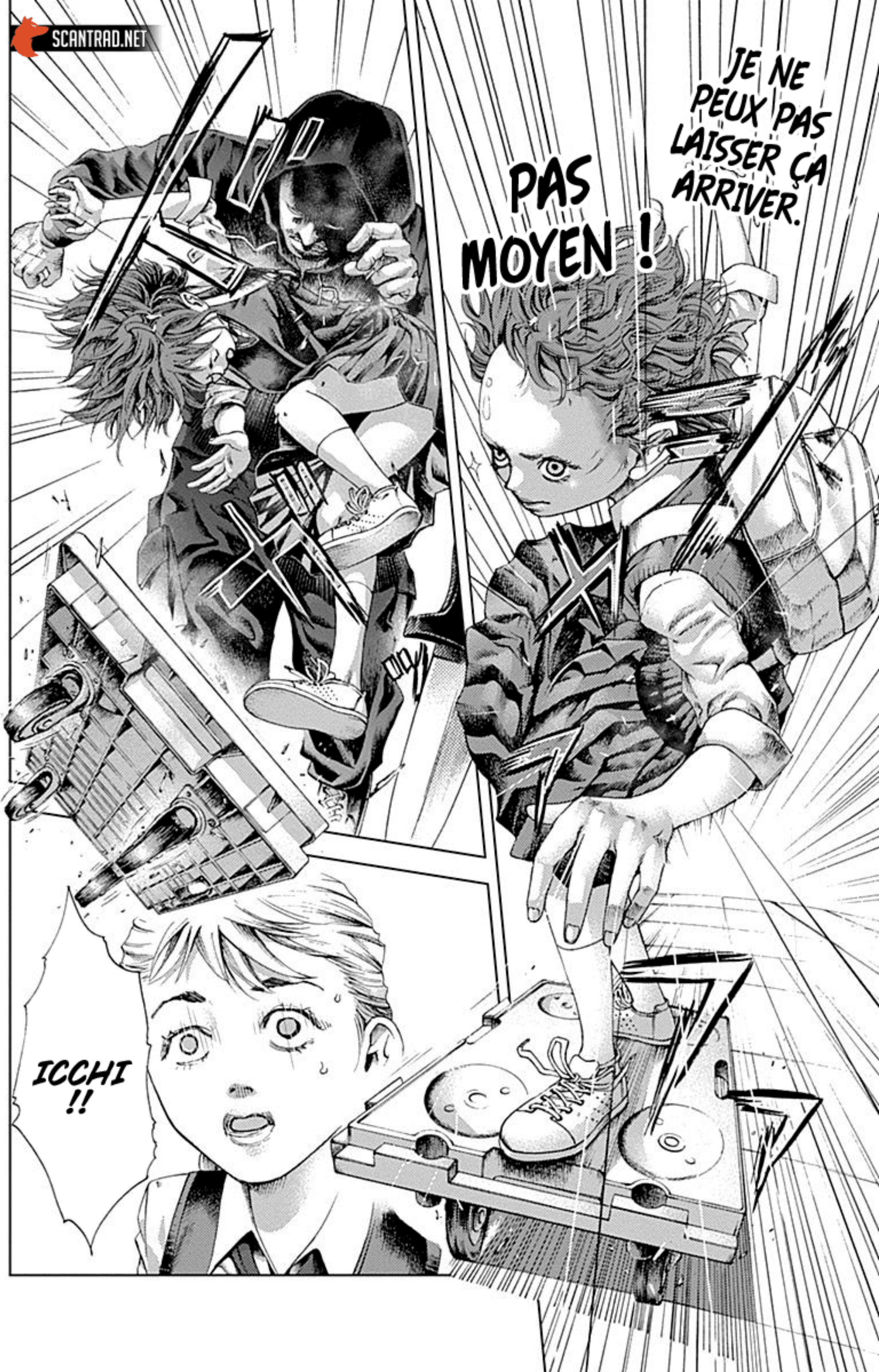
**ÇA CONTI-
NUERA...**

**ET EN-
CHAÎNÉE**

**ÇA FAIT
LONGTEMPS
QUE ÇA A
COMMENCÉ**

**DEPUIS LE
DÉBUT**

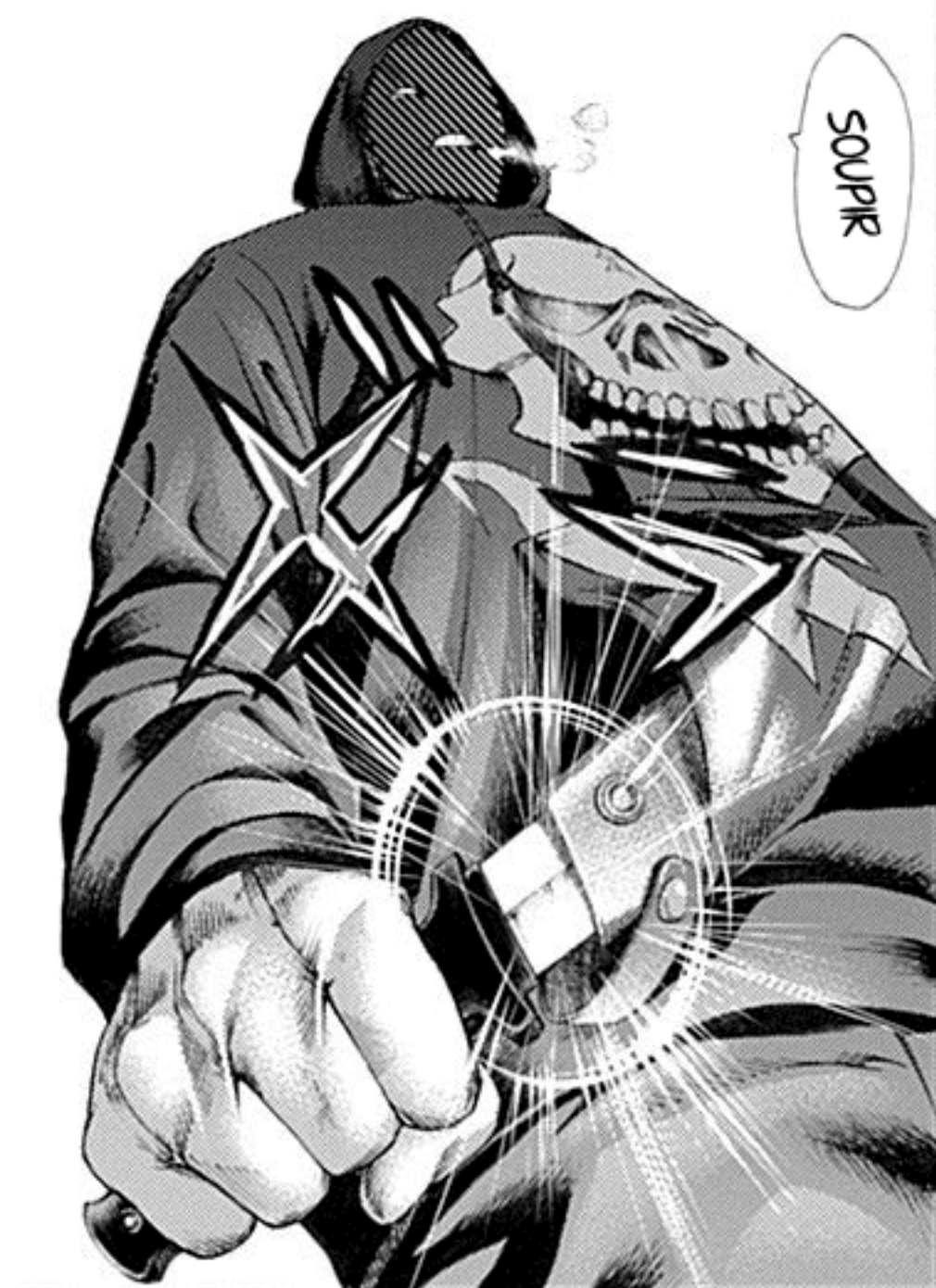
**ET
ÇA NE
FINIRA
JAMAIS.**



**PAS
MOYEN !**

**JE NE
PEUX PAS
LAISSER ÇA
ARRIVER.**

**ICCHI
!!**







SIM!
(OUI!)

DE LA
MONNAIE!



NAIE.

MON-

MON ?



DE
LA MON-
NAIE ?

...

NDT : LE PROTAGONISTE PARLE PORTUGAIS.



C'EST POUR
QUOI FAIRE
TOUTES CES
PIÈCES ?

UN
SANS-
ABRI !

IL...

IL
ARRIVE
!!



CET HOMME...
C'EST CELUI
DU PARC.

ICCHI
!!

UM.
(LIN.)

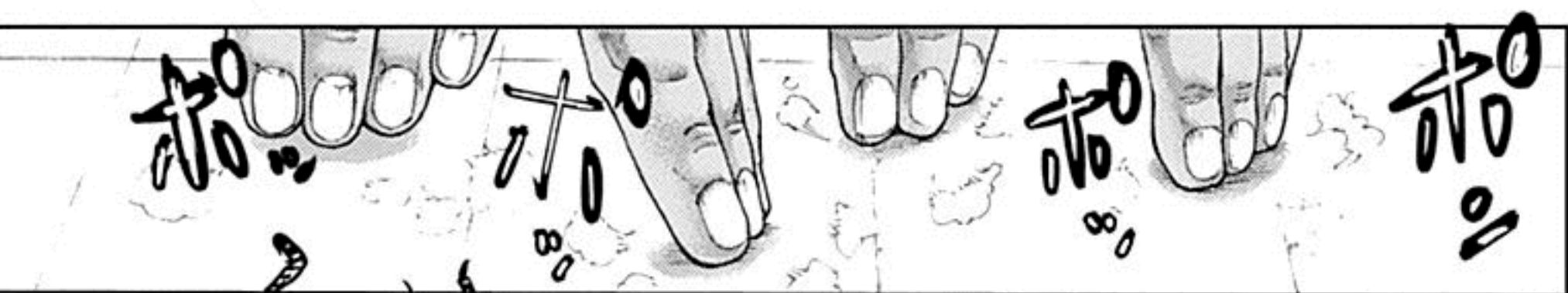
DOIS.
(DEUX.)

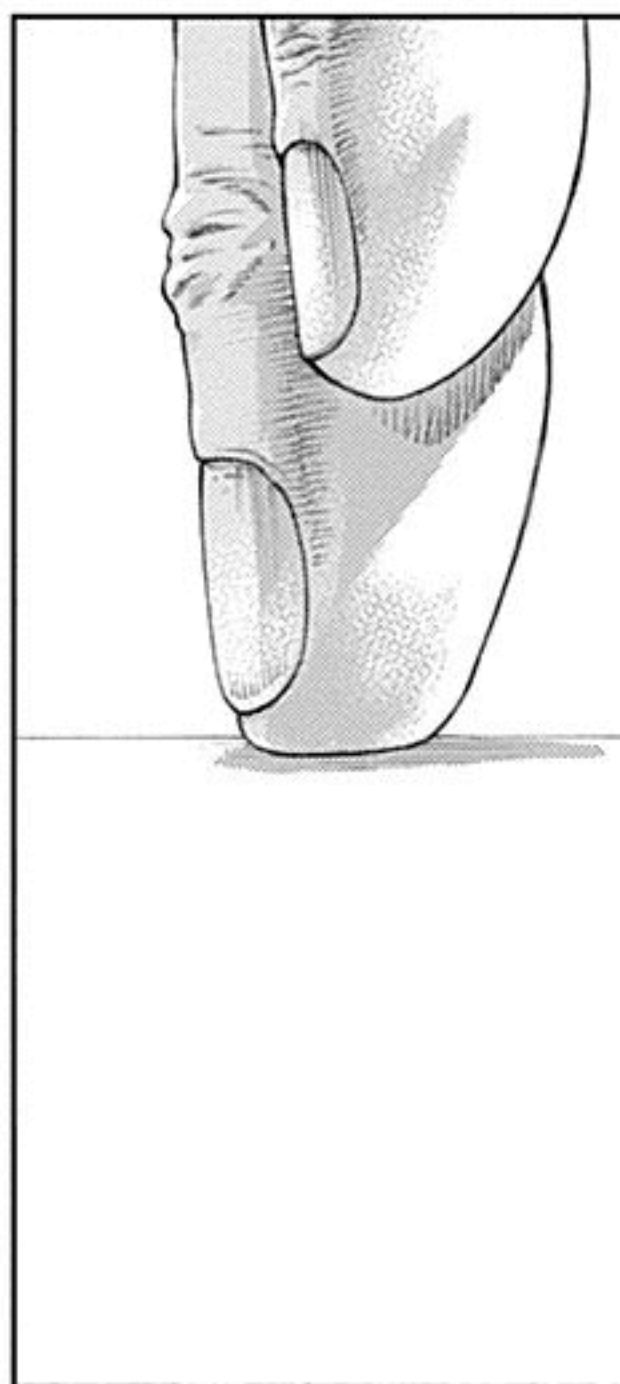
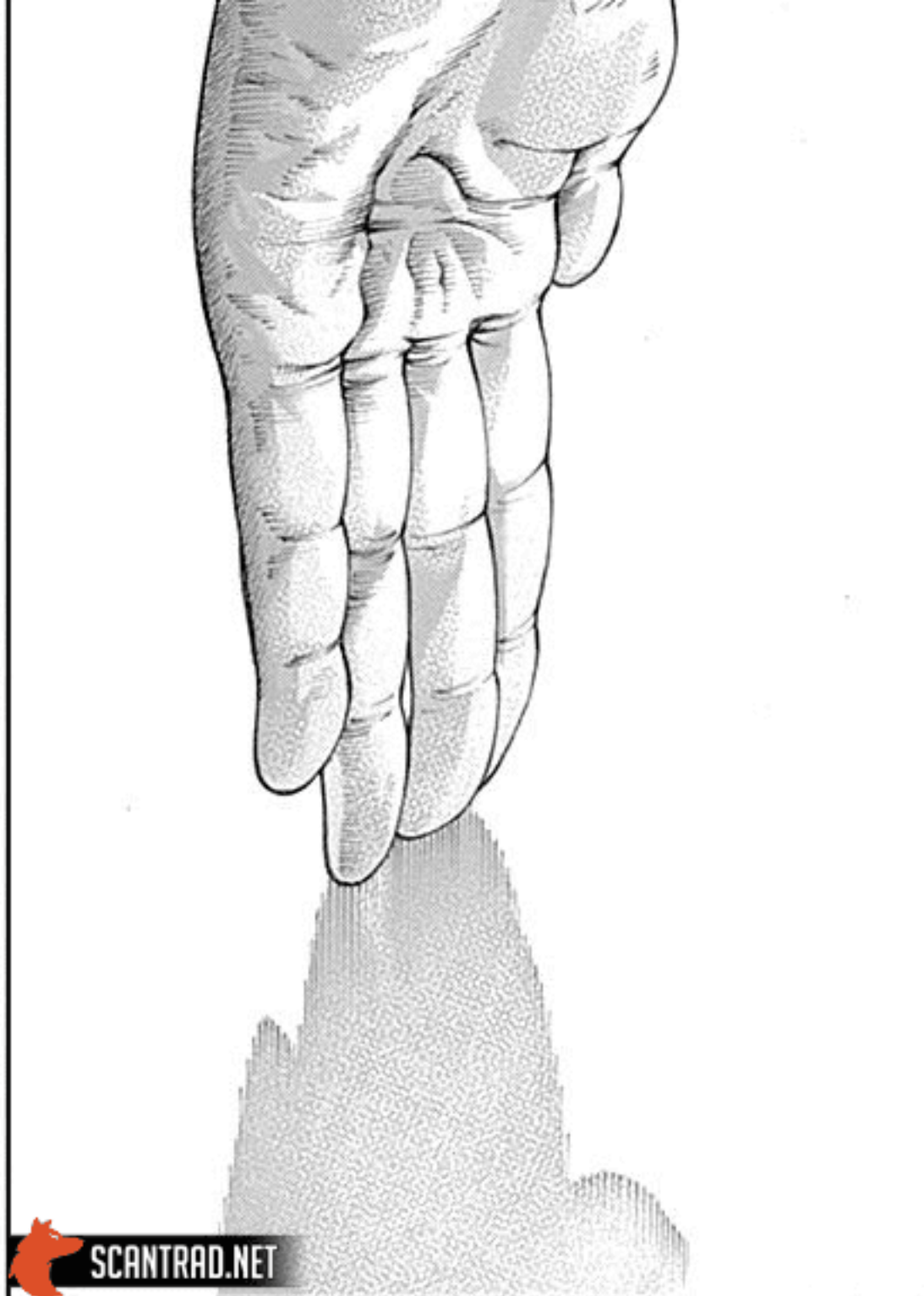








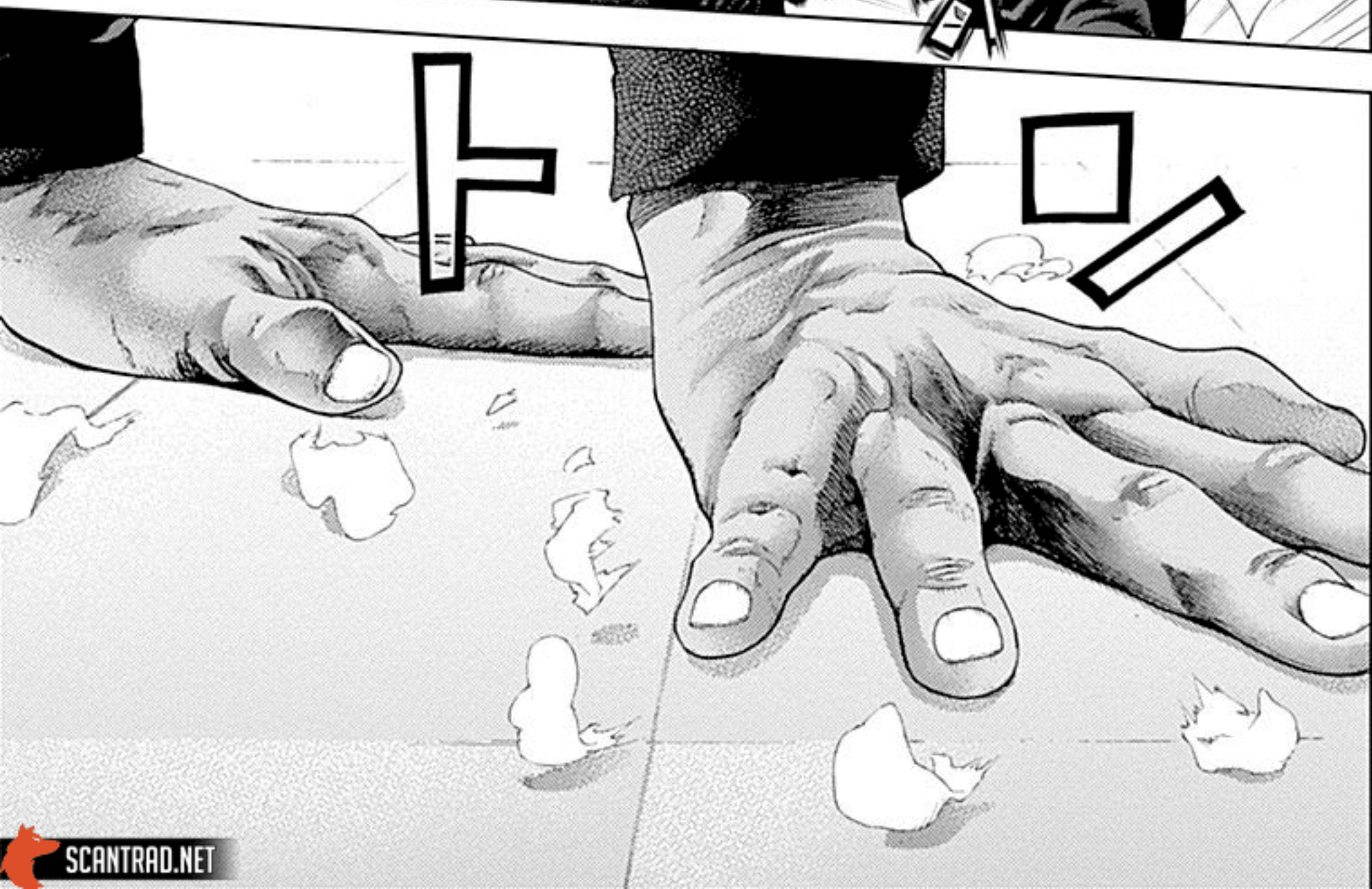




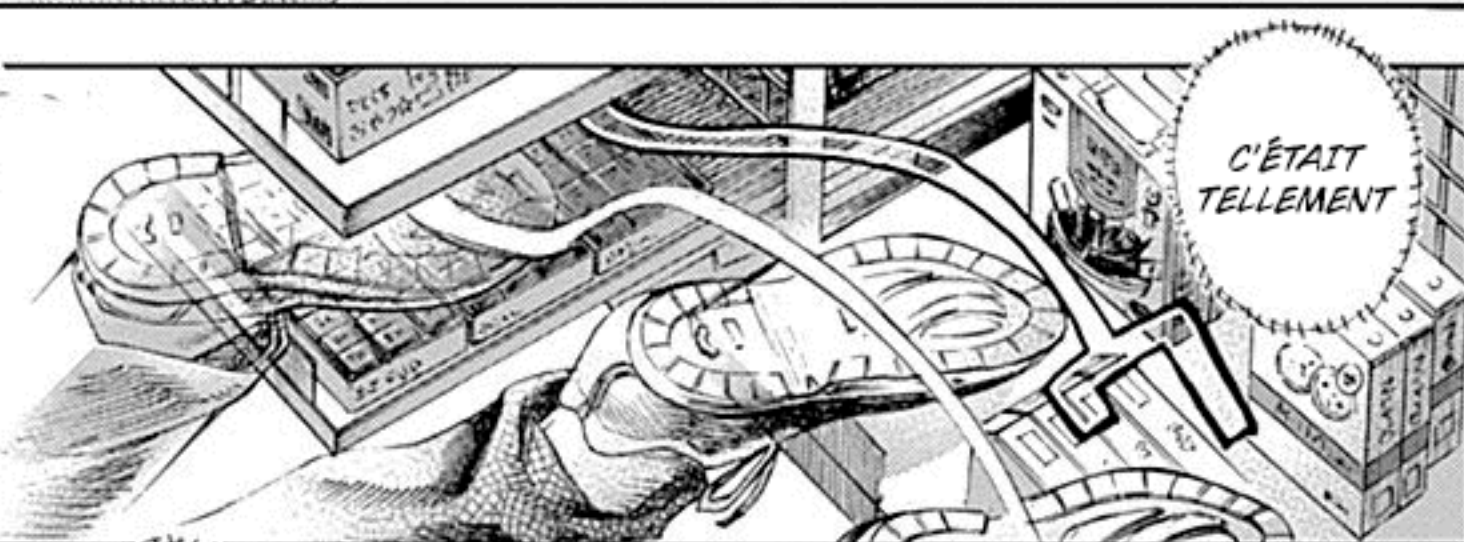
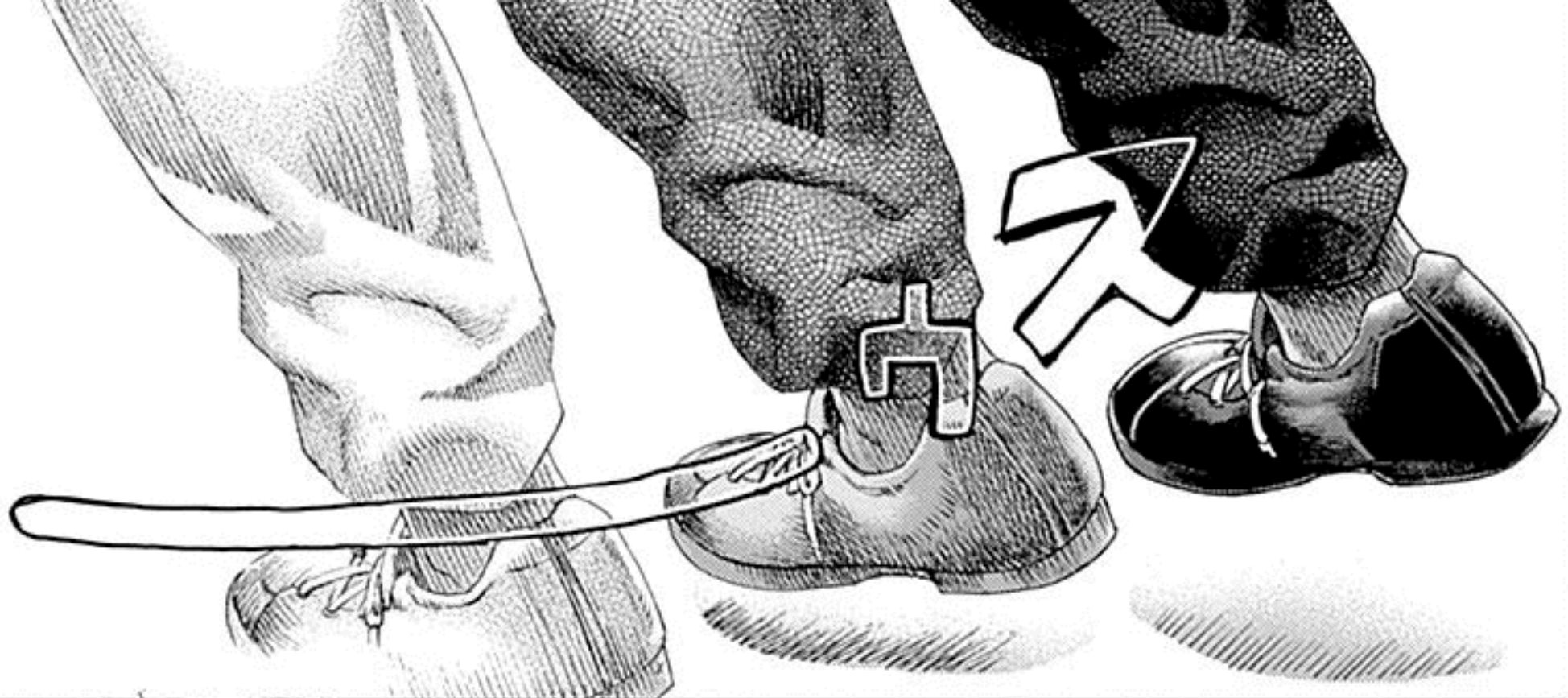








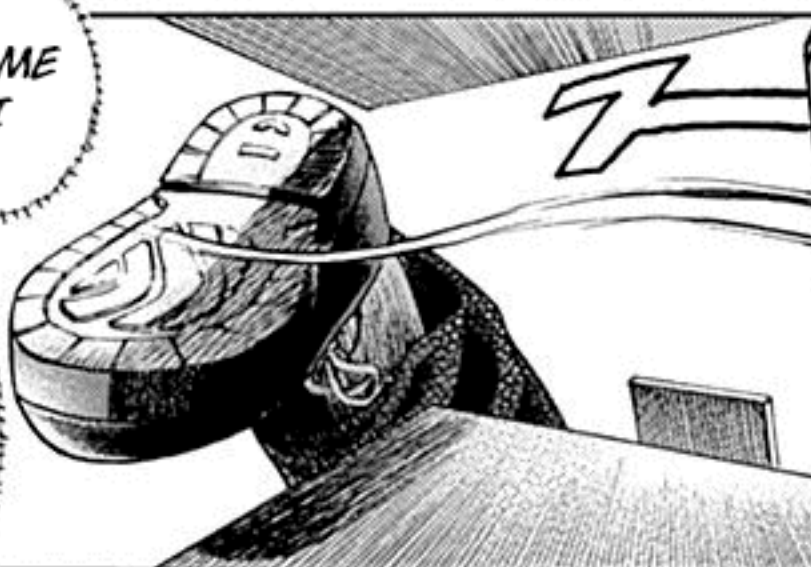




C'ÉTAIT
TELLEMENT

COMME
SI

IL SE
MOUVAIT
DANS UN
AUTRE
ESPACE-
TEMPS.



LENT ET
FLUIDE,

QU'EST-CE QUE
TU FOUS, VIEUX
CINGLE ?!





RABO DE
ARRAIA. (LA
QUEUE DE
LA RAIE.)

NORINAI

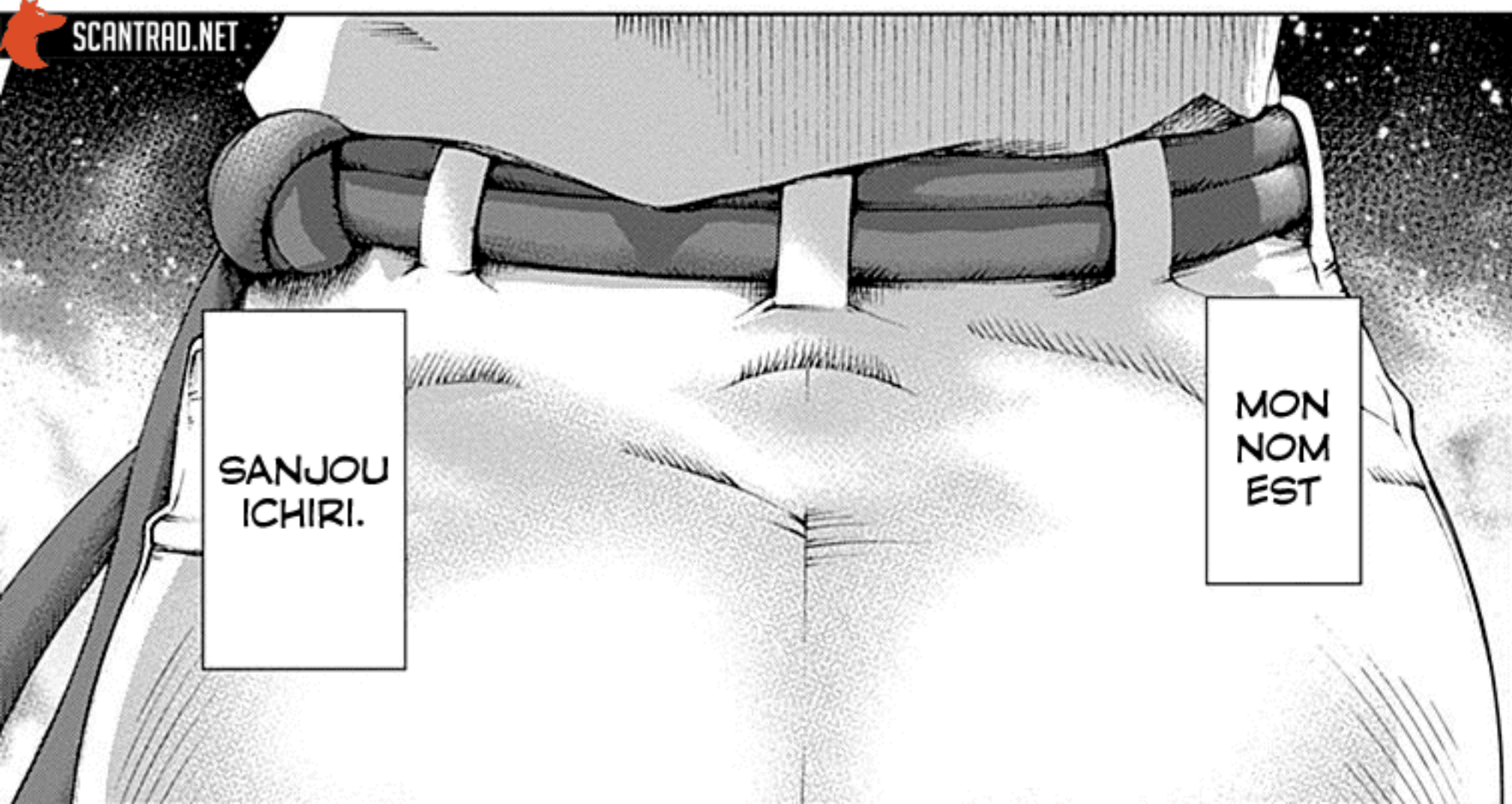
¥287



QUE JE
N'AVAIS
JAMAIS VU
AUPARA-
VANT.



C'ÉTAIT
QUELQUE
CHOSE



À LA
RENCONTRE
DE MON
VÉRITABLE
MOI.

C'EST
AINSI QUE
COMMENÇA
MON VOYAGE

